

গৌড়বঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয়

বাংলা বিভাগ

**UNIVERSITY OF GOUR BANGA**

[ESTABLISHED UNDER WEST BENGAL ACT XXVI OF 2007]

**DEPARTMENT OF BENGALI**



চার বছরের নতুন বাংলা স্নাতক পাঠ্যক্রম ২০২৪  
(নতুন শিক্ষানীতি ২০২০ অনুসারে)

**New Syllabus for UG Bengali**  
**[Under NEP-2020] 2024**

**MINOR COURSE (MN)**

**UG Bengali [Under NEP-2020] Syllabus 2024: Minor**

YEAR	SEMESTER	COURSE TYPE	COURSE CODE	PAPER NAME	TOTAL CREDIT	TIME
BA 1ST YEAR	1 <sup>ST</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-101	ভাষাবিজ্ঞান ও বাংলা ভাষা (BHASABIZNAN O BANGLA BHASA)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr  LECTURE: 45 Hr  TUTORIAL: 15 Hr
	2 <sup>ND</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-201	বিজ্ঞান ও সাহিত্য (BIZNAN O SAHITYA)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr  LECTURE: 45 Hr  TUTORIAL: 15 Hr
BA 2ND YEAR	3 <sup>RD</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-301	বাংলা ও বাঙালির রাজনৈতিক সাংস্কৃতিক ও সাহিত্যের ইতিহাস (প্রাগাধুনিক পর্ব) (BANGLA O BANGALIR RAJNOITIK SANSKRITIK O SAHITYER ITIHAS (PRAGADHUNIK PARBA)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr  LECTURE: 45 Hr  TUTORIAL: 15 Hr
	4 <sup>TH</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-401	পরিবেশ ও বাংলা সাহিত্য (PARIBESH O BANGLA SAHITYA)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr  LECTURE: 45 Hr  TUTORIAL: 15 Hr
BA 3RD YEAR	5 <sup>TH</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-501	ধর্ম, সমাজসংস্কার, রাজনৈতিক আন্দোলন ও বাংলা সাহিত্যের ধারা (DHARMA, SAMAJ SANSKAR, RAJNOITIK	4	15 WEEK X 4= 60 Hr  LECTURE: 45 Hr  TUTORIAL: 15 Hr

**UG Bengali [Under NEP-2020] Syllabus 2024: Minor**

				ANDOLAN O BANGLA SAHITYER DHARA)		
	6 <sup>TH</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-601	প্রাচ্য, পাশ্চাত্য সাহিত্যের ইতিহাসের ধারা ও বাংলা সাহিত্যে প্রভাব (PRACHYA, PASCHATYA SAHITYER DHARA O BANGLA SAHITYE PRAVAB)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr LECTURE: 45 Hr TUTORIAL: 15 Hr
BA 4TH YEAR	7 <sup>TH</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-701	অনুবাদ ও অনুসৃষ্টি (ANUBAD O ANUSRISTI)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr LECTURE: 45 Hr TUTORIAL: 15 Hr
	8 <sup>TH</sup>	MINOR	BNG-IDC/DC-M N-801	সৃজনশীলতা (SRIJANSHILATA)	4	15 WEEK X 4= 60 Hr LECTURE: 45 Hr TUTORIAL: 15 Hr

**Marks Division & Question Pattern for NEP Bengali (IDC/DC-MN)**

Each paper: CREDIT— 4

Marks: 75 [50 written + 25 (Project 10 + Viva 5 + Class Performance 5 + Attendance 5)]

**Paper wise Questions pattern & Marks of written Exam**

Paper code	Paper Name	Question pattern	Marks for Each Question
101	ভাষাবিজ্ঞান ও বাংলা ভাষা (BHASABIZNAN O BANGLA BHASA)	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে  খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।	ক বিভাগ ১০×৪=৪০  খ বিভাগ ২×৫=১০
201	বিজ্ঞান ও সাহিত্য (BIZNAN O SAHITYA)	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে  খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।	ক বিভাগ ১০×৪=৪০  খ বিভাগ ২×৫=১০
301	বাংলা ও বাঙালির রাজনৈতিক সাংস্কৃতিক ও সাহিত্যের ইতিহাস (প্রাগাধুনিক পর্ব) [BANGLA O BANGALIR RAJNOITIK SANSKRITIK O SAHITYER ITIHAS	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে  খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।	ক বিভাগ ১০×৪=৪০  খ বিভাগ ২×৫=১০

	(PRAGADHUNI K PARBA)]		
401	পরিবেশ ও বাংলা সাহিত্য (PARIBESH O BANGLA SAHITYA)	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে  খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।	ক বিভাগ ১০×৪=৪০  খ বিভাগ ২×৫=১০
501	ধর্ম, সমাজসংস্কার, রাজনৈতিক আন্দোলন ও বাংলা সাহিত্যের ধারা (DHARMA, SAMAJ SANSKAR, RAJNOITIK ANDOLON O BANGLA SAHITYER DHARA)	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে  খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।	ক বিভাগ ১০×৪=৪০  খ বিভাগ ২×৫=১০
601	প্রাচ্য, পাশ্চাত্য সাহিত্যের ইতিহাসের ধারা ও বাংলা সাহিত্যে প্রভাব (PRACHYA, PASCHATYA SAHITYER DHARA O BANGLA SAHITYE PRAVAB)	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে  খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।	ক বিভাগ ১০×৪=৪০  খ বিভাগ ২×৫=১০
701	অনুবাদ ও অনুসৃষ্টি (ANUBAD O ANUSRISTI)	ক বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে ১টি করে (অথবাসহ) রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক ও বোধমূলক) প্রশ্ন থাকবে। প্রতিটি মডিউল থেকে উত্তর করতে হবে	ক বিভাগ ১০×৪=৪০

		<p>খ বিভাগ: চারটি মডিউল থেকে মোট ৬টি সংক্ষিপ্ত (জ্ঞান ও বোধমূলক) প্রশ্ন থেকে ৫টি প্রশ্নের উত্তর করতে হবে।</p>	<p>খ বিভাগ ২×৫=১০</p>
801	<p>সৃজনশীলতা (SRIJANSHILAT A)</p>	<p>ক বিভাগ: মডিউল-১ থেকে অথবাসহ একটি রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক) প্রশ্ন থাকবে। আরেকটি প্রয়োগমূলক অথবাসহ প্রশ্ন থাকবে।</p> <p>খ বিভাগ: মডিউল-২ থেকে অথবাসহ একটি রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক) প্রশ্ন থাকবে। আরেকটি প্রয়োগমূলক অথবাসহ প্রশ্ন থাকবে।</p> <p>গ বিভাগ: মডিউল-৩ থেকে অথবাসহ একটি রচনাধর্মী (জ্ঞানমূলক) প্রশ্ন থাকবে। আর প্রয়োগমূলক মোট তিনটি প্রশ্ন থেকে একটি উত্তর করতে হবে।</p> <p>ঘ বিভাগ: মডিউল-৪ থেকে ১টি প্রয়োগমূলক প্রশ্ন থাকবে।</p>	<p>ক বিভাগ [৮×১=৮ ৪×১=৪]=১২</p> <p>খ বিভাগ [৮×১=৮ ৬×১=৬]=১৪</p> <p>গ বিভাগ [৮×১=৮ ৬×১=৬]=১৪</p> <p>ঘ বিভাগ ১০×১=১০</p>

## ষণ্মাস— ১

### BNG-IDC/DC-MN-101: ভাষাবিজ্ঞান ও বাংলা ভাষা

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

**উদ্দেশ্য:** সাহিত্য সহৃদয় হৃদয়সংবেদীদের জন্য, কিন্তু ভাষার অধিকার সকলের। ভাষা নিয়ে মানুষের বিচিত্র জিজ্ঞাসার উত্তর মনীষীরা যুগে যুগে খুঁজে চলেছেন। একদিকে ভাষা বিশ্লেষণের নানা রীতি-পদ্ধতি তারা আবিষ্কার করেছেন অন্যদিকে ভাষাচিন্তাকে ইতিহাস, দর্শন, সমাজবিজ্ঞান, মনস্তত্ত্ব ইত্যাদির সঙ্গে যুক্ত করে বহুবিস্তারী করে তুলেছেন। সেগুলির প্রাথমিক পাঠ সম্পর্কে একটি সাধারণ ধারণা গড়ে তোলার জন্যই বক্ষ্যমাণ পাঠক্রমের অবতারণা।

**শিখনের ফলাফল:** ইতিহাস ও বাস্তবের সঙ্গে ভাষার সম্পর্কের কয়েকটি তাত্ত্বিক বিষয় সম্পর্কে শিক্ষার্থীরা অবগত হবে। ভাষা কীভাবে লিখিত রূপ পেল, অন্য ভাষার সঙ্গে বাংলা ভাষার সম্পর্ক-প্রভৃতি বিষয়ে জ্ঞান লাভ করবে। বাংলা ভাষায় লেখার দক্ষতা বাড়বে। স্বাভাবিকভাবেই ভাষাভিত্তিক সংযোগের দক্ষতা বাড়বে।

#### মডিউল- ১ : ভাষার সাধারণ পরিচয় – ১০ ঘণ্টা

- ভাষার সংজ্ঞা ও বৈশিষ্ট্য
- ভাষার উদ্ভববিষয়ক তত্ত্ব
- ভাষার আধিপত্য
- ভাষার সংকট

#### মডিউল- ২ : বাংলা ভাষা ও লিপি – ১০ ঘণ্টা

- বাংলা ভাষার উদ্ভব ও বিকাশ
- লিপির সাধারণ ধারণা
- বাংলা লিপির উদ্ভব
- আন্তর্জাতিক ধ্বনিমূলক বর্ণমালায় (IPA) লিপ্যন্তর

#### মডিউল- ৩ : ধ্বনিতত্ত্ব – ১০ ঘণ্টা

- ধ্বনির সংজ্ঞা
- মৌলিক স্বরধ্বনির নিরিখে বাংলা স্বরধ্বনির শ্রেণিবিভাগ
- ব্যঞ্জনধ্বনির শ্রেণিবিভাগ
- ধ্বনি পরিবর্তনের নানা রীতি

**মডিউল- ৪ : বাংলা বানানবিধি – ১৫ ঘণ্টা**

- বাংলা বানান সংস্কারের ইতিহাস (প্রাতিষ্ঠানিক উদ্যোগ)
- গত্ব বিধান ও ষত্ব বিধান
- তৎসম, অর্ধতৎসম, তদ্ভব শব্দের বানান, বাংলা কৃতস্বয়ং শব্দের বানান

**টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা**

**আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:**

- ১। বাঙলা ভাষা পরিক্রমা, প্রথম খণ্ড, পরেশচন্দ্র মজুমদার, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ২। বাঙলা ভাষা পরিক্রমা, দ্বিতীয় খণ্ড, পরেশচন্দ্র মজুমদার, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ৩। সাধারণ ভাষাবিজ্ঞান ও বাঙলা ভাষা, রামেশ্বর শ', পুস্তক বিপণি, কলকাতা।
- ৪। বাংলা ব্যাকরণ প্রসঙ্গ, পবিত্র সরকার, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ৫। ভাষার ইতিবৃত্ত, সুকুমার সেন, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ৬। বাংলা ভাষাতত্ত্বের ভূমিকা, সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, কলকাতা।
- ৭। ভাষা-প্রকাশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ, সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়, রূপা, নতুন দিল্লি।
- ৮। বাঙ্গালা ভাষার ইতিবৃত্ত, মুহম্মদ শহীদুল্লাহ, মাওলা ব্রাদার্স, ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ৯। ভাষাবিজ্ঞানের কথা, মহম্মদ দানীউল হক, মাওলা ব্রাদার্স, ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ১০। আধুনিক ভাষাতত্ত্ব, আবুল কালাম মনজুর মোরশেদ, নয়্যা উদ্যোগ, কলকাতা।
- ১১। ভাষাপ্রসঙ্গ ও ধ্বনিবিজ্ঞান, অভিজিৎ মজুমদার, দে'জ।
- ১২। ভাষাবিজ্ঞান, উদয়কুমার চক্রবর্তী ও নীলিমা চক্রবর্তী, দে'জ।
- ১৩। ভাষা জিজ্ঞাসা, শিশিরকুমার দাশ, প্যাপিরাস।
- ১৪। ভাষাতত্ত্বের পরিভাষা, সুভাষ ভট্টাচার্য, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমি।
- ১৫। ধ্বনিবিজ্ঞান, আইপিএ, রোমানিকরণ, পবিত্র সরকার, পারুল।

**ষণ্মাস- ২**

**BNG-IDC/DC-MN-201: বিজ্ঞান ও সাহিত্য**

**4 CREDIT**

**15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]**

**উদ্দেশ্য:** আপাতদৃষ্টিতে সাহিত্যের সঙ্গে বিজ্ঞানের কোনো সম্পর্ক না থাকলেও আধুনিক কালে বিজ্ঞান ছাড়া মানব জীবন অচল। আর সাহিত্য সেই মানুষেরই কথা বলে। তাই সাহিত্য ও বিজ্ঞানের সম্পর্ক অস্বীকার করা যায় না। উনিশ শতকে বাংলা ভাষায় প্রথম সচেতন বিজ্ঞানচর্চার সূচনা হয়। সেই সময় যৌক্তিক প্রবন্ধ ছাড়াও সৃজনশীল সাহিত্যেও বিজ্ঞান চেতনা লক্ষ করা যায়। একুশ শতকে এসে মানব জীবনে সেই বিজ্ঞান চেতনার প্রসারের জন্যই বর্তমান পাঠক্রমে বাংলা ভাষায় বিজ্ঞানচর্চার স্বরূপটি ও তার পাশাপাশি বিজ্ঞাননির্ভর সাহিত্যের পাঠদান করা হবে।



**শিখনের ফলাফল:** এই শিখনের ফলে শিক্ষার্থীদের মধ্যে যুক্তিবাদী মানসিকতা যেমন তৈরি হবে তেমনি বাংলা ভাষায় বিজ্ঞানচর্চার পথ আরও প্রসারিত হবে। একশতকে কুসংস্কারমুক্ত মানব সমাজ গড়ে তুলতে যা একান্ত প্রয়োজন।

**মডিউল- ১ : বাংলা ভাষায় বিজ্ঞান চর্চা- ১৫ ঘণ্টা**

- বাংলা ভাষায় বিজ্ঞানচর্চার ইতিহাস
- রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের বিজ্ঞান সাধনা ও বিজ্ঞান সাধনায় রবীন্দ্র-উদ্যোগ
- বাংলা ভাষায় বিজ্ঞান বিষয়ক পরিভাষা (Apiculture, Applied genetics, Autonomy, Anthropology, Bureaucracy, Decentralisation, Diplomacy, Bioengineering, water microbiology, astrobiology, Behavioral Ecology, Mixed Economy, Civil War, Embryology Electron, Feudalism, Hypothesis, Socialism, Microscope, Azoic, Asteroid, Centrifugal force, Crust of the earth, Fossil, Photosphere radiation, Sidereal Year, Spectrum volcanic, Tropical year winter, solstice, Chromosphere, Equinox, Umbra, Volcano, Vertebrae, Refraction, Sedimentary Rocks, zootomy, Acid Neuroscience, Thermodynamics, Entomology)

**মডিউল- ২ : বিজ্ঞান বিষয়ক গল্প- ১০ ঘণ্টা**

- জগদীশচন্দ্র বসু – পলাতক তুফান
- প্রেমেন্দ্র মিত্র – লাটু
- সত্যজিৎ রায় – সবুজ মানুষ

**মডিউল- ৩ : বিজ্ঞান বিষয়ক প্রবন্ধ- ১০ ঘণ্টা**

- বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়– আশ্চর্য সৌরৎপাত
- স্বর্ণকুমারী দেবী– উপক্রমণিকা– বিজ্ঞান শিক্ষা
- রাজশেখর বসু– অপবিজ্ঞান

**মডিউল- ৪ : বিজ্ঞানবিষয়ক উপন্যাস- ১০ ঘণ্টা**

- নারায়ণ সান্যাল– বিশ্বাসঘাতক

**টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা**

**আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:**

- ১। প্রবন্ধ সংগ্রহ-রাজশেখর বসু, ঋত প্রকাশন, কলকাতা।
- ২। বিশ্বাসঘাতক- নারায়ণ সান্যাল, দেজ পাবলিশার্স, কলকাতা।

- ৩। বিজ্ঞান রহস্য বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, সম্পাদক-ব্রজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও সজনীকান্ত দাস, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদ, কলকাতা।
- ৪। স্বর্ণকুমারী দেবীর সংকলিত প্রবন্ধ, সংকলন ও সম্পাদনা-অভিজিৎ সেন ও অভিজিৎ ভট্টাচার্য, বিকল্প প্রকাশনী, কলকাতা।
- ৫। ঘনাদা সমগ্র ১, প্রেমেন্দ্র মিত্র, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ৬। অব্যক্ত, জগদীশচন্দ্র বসু, বঙ্গীয় বিজ্ঞান পরিষদ, কলকাতা।
- ৭। গল্প ১০১-সত্যজিৎ রায়, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ৮। বিশ্বপরিচয়, রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, বিশ্বভারতী।
- ৯। রবীন্দ্রনাথ ও প্রযুক্তি, সুব্রত ঘোষ, সিগনেট প্রেস, কলকাতা।
- ১০। রবীন্দ্রনাথ ও বিজ্ঞান, দীপঙ্কর চট্টোপাধ্যায়, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ১১। রবীন্দ্র রচনায় বিজ্ঞান, সম্পাদক বদিউর রহমান, ঐতিহ্য পাবলিশার্স, বাংলাদেশ।
- ১২। বাংলা ভাষায় বিজ্ঞান চর্চা, সংকলক সজলকান্তি দাশগুপ্ত, ছায়া পাবলিকেশন, কলকাতা।
- ১৩। বিজ্ঞান রচনা সংগ্রহ, স্বর্ণকুমারী দেবী, সাহিত্য সংসদ, কলকাতা।

### ষণ্মাস- ৩

#### BNG-IDC/DC-MN-301: বাংলা ও বাঙালির রাজনৈতিক, সাংস্কৃতিক ও সাহিত্যের ইতিহাস (প্রাগাধুনিক পর্ব)

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

**উদ্দেশ্য:** স্থানিক ও ভাষিক বৈশিষ্ট্যের প্রেক্ষিতে যে বাংলা ও বাঙালি জাতির উদ্ভব হয়েছিল তার রাজনৈতিক, সাংস্কৃতিক ও সাহিত্যিক ইতিহাসের প্রাগাধুনিক পর্বের ধারণা দেওয়ার প্রয়োজনেই এই পর্যায়ের পাঠটি গৃহীত হয়েছে।

**শিখনের ফলাফল:** এই পাঠ গ্রহণে সমাজ ইতিহাস ও সংস্কৃতির বোধ স্পষ্ট হবে, সেই সঙ্গে সাহিত্য বিচারে সমাজ ইতিহাসের প্রয়োজনীয়তা সম্পর্কে সম্যক ধারণা লাভ হবে।

মডিউল- ১ : বঙ্গভূমির রাজনৈতিক ইতিহাস (পালযুগ, সেনযুগ, তুর্কি আক্রমণ) – ১০ ঘণ্টা

মডিউল- ২ : বাঙালির সাংস্কৃতিক ইতিহাস (অষ্টাদশ শতাব্দী) – ১০ ঘণ্টা

- বাঙালির খাওয়া-দাওয়া
- সাজসজ্জা
- সামাজিক উৎসব

মডিউল- ৩ : বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস (চর্যাপদ থেকে সপ্তদশ শতাব্দী পর্যন্ত) – ১৫ ঘণ্টা

- চর্যাপদ
- মঙ্গলকাব্যের উদ্ভব ও প্রধান কয়েকটি মঙ্গলকাব্যের স্বরূপ (মনসা, চণ্ডী, ধর্ম)

- চৈতন্য প্রভাবিত সাহিত্য (জীবনী সাহিত্য, পদাবলি সাহিত্য)
- সপ্তদশ শতাব্দীর আরাকান রাজসভার সাহিত্য

**মডিউল- ৪ : অষ্টাদশ শতাব্দীর সাহিত্যের ইতিহাস- ১০ ঘণ্টা**

- বাউল, কবিগান, গীতিকা ও ভারতচন্দ্রের সাহিত্য,

**টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা**

**আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:**

- ১। বাঙ্গালা ভাষা ও সাহিত্যবিষয়ক প্রস্তাব, রামগতি ন্যায়রত্ন, সুপ্রীম বুক ডিস্ট্রিবিউটারস, কলকাতা।
- ২। বাঙ্গালীর ইতিহাস (আদি পর্ব), নীহাররঞ্জন রায়, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ৩। বৃহৎসঙ্গ, প্রথম ও দ্বিতীয় খণ্ড, দীনেশচন্দ্র সেন, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ৪। বাংলাদেশের ইতিহাস, প্রথম-দ্বিতীয় খণ্ড, রমেশচন্দ্র মজুমদার, জেনারেল প্রিন্টার্স, কলকাতা।
- ৫। বাঙলা সাহিত্যের পটভূমিকায় কয়েকটি ধর্মসাধনা, শ্রী শশিভূষণ দাশগুপ্ত, ভারবি, কলকাতা।
- ৬। বঙ্গাব্দ, জয়নাল আবেদিন খান, পাঠক সমাবেশ, ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ৭। প্রাচীন ভারতীয় সাহিত্য ও বাঙালীর উত্তরাধিকার (প্রথম খণ্ড), জাহ্নবীকুমার চক্রবর্তী, ডি.এম লাইব্রেরী, কলকাতা।
- ৮। বৈষ্ণব পদাবলী, সনাতন গোস্বামী সম্পাদিত, প্রজ্ঞাবিকাশ, কলকাতা।
- ৯। বৈষ্ণব পদাবলী উদ্ভব ও ক্রমবিকাশ, পরেশচন্দ্র ভট্টাচার্য।
- ১০। ভারতীয়-আর্য সাহিত্যের ইতিহাস, সুকুমার সেন, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ১১। বাংলা সাহিত্যের সম্পূর্ণ ইতিবৃত্ত, ড. অসিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, মডার্ন বুক এজেন্সি প্রাঃলিঃ, কলকাতা।
- ১২। বাংলা সাহিত্যের ইতিবৃত্ত, প্রথম খণ্ড, ড. অসিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, মডার্ন বুক এজেন্সি প্রাঃলিঃ, কলকাতা।
- ১৩। বাংলা সাহিত্যের ইতিবৃত্ত, দ্বিতীয় খণ্ড, ড. অসিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, মডার্ন বুক এজেন্সি প্রাঃলিঃ, কলকাতা।
- ১৪। বাঙ্গালা সাহিত্যের ইতিহাস, প্রথম খণ্ড, সুকুমার সেন, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ১৫। বাঙ্গালা সাহিত্যের ইতিহাস, দ্বিতীয় খণ্ড, সুকুমার সেন, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ১৬। বাংলা সাহিত্যের ইতিকথা, প্রথম পর্যায়, শ্রীভূদেব চৌধুরী, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ১৭। বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, প্রাচীন ও মধ্যযুগ, আজহার ইসলাম, অনন্যা, ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ১৮। বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, প্রথম খণ্ড, আনিসুজ্জামান (সম্পাদিত), বাংলা একাডেমী ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ১৯। বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, দ্বিতীয় খণ্ড, আনিসুজ্জামান (সম্পাদিত), বাংলা একাডেমী ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ২০। বাঙালী ও বাঙলা সাহিত্য, প্রথম খণ্ড, আহমদ শরীফ, নয়না উদ্যোগ, কলকাতা।
- ২১। বাঙলা সাহিত্যের রূপরেখা, প্রথম খণ্ড, গোপাল হালদার, অরুণা প্রকাশনী, কলকাতা।
- ২২। চর্যাগীতিকোষ, নীলরতন সেন।
- ২৩। চর্যাগীতিকোষ (বিশ্বভারতী), প্রবোধচন্দ্র বাগচী ও শান্তি ভিক্ষুশাস্ত্রী।
- ২৪। চর্যাগীতি-পদাবলী, সুকুমার সেন।
- ২৫। চর্যাগীতি (কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়), তারাপদ মুখোপাধ্যায়।
- ২৬। চর্যাগীতির ছন্দ-পরিচয়, নীলরতন সেন।
- ২৭। চর্যাগীতির ভূমিকা, জাহ্নবীকুমার চক্রবর্তী।

- ২৮। চর্যাগীতি পরিক্রমা, নির্মল দাশ।  
২৯। চর্যাপদ, মণীন্দ্রমোহন বসু।  
৩০। ঐতিহ্যের দর্পণে চর্যাগীতি, কল্যাণীশঙ্কর ঘটক, পারুল প্রকাশনী।  
৩১। শ্রীকৃষ্ণকীর্তন কাব্যকথা, অচিন্ত্য বিশ্বাস সম্পাদিত, জে এন ঘোষ অ্যান্ড সন্স।  
৩২। বড়ু চণ্ডীদাসের শ্রীকৃষ্ণকীর্তন সমগ্র, অমিত্রসূদন ভট্টাচার্য সম্পাদিত, দে'জ।  
৩৩। বৈষ্ণব পদাবলী, সাহিত্যরত্ন শ্রীহরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় সম্পাদিত, সাহিত্য সংসদ।  
৩৪। বৈষ্ণব পদাবলী চয়ন, খগেন্দ্রনাথ মিত্র, সুকুমার সেন, বিশ্বপতি চৌধুরী ও শ্যামাপদ চক্রবর্তী সম্পাদিত।  
৩৫। বৈষ্ণব পদাবলী পরিচয়, নীলরতন সেন, সাহিত্য লোক।  
৩৬। বাংলা জীবনীকাব্য ও চৈতন্যদেব, আদিত্যকুমার লাল, দে'জ।  
৩৭। চণ্ডীদাস ও বিদ্যাপতি, শংকরীপ্রসাদ বসু।  
৩৮। মধ্যযুগের কবি ও কাব্য, শংকরীপ্রসাদ বসু।  
৩৯। বৈষ্ণব রসপ্রকাশ, ক্ষুদিরাম দাস।

## ষষ্ঠাংশ ৪

### BNG-IDC/DC-MN-401: পরিবেশ ও বাংলা সাহিত্য

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

**উদ্দেশ্য:** ক্রমবর্ধমান পরিবেশ দূষণ মানব সভ্যতার অস্তিত্বকেই বিপন্ন করে তুলেছে। তার সঙ্গে যুক্ত হয়েছে প্রাকৃতিক সম্পদ, জলাভূমি ইত্যাদির ক্রমহ্রাসমানতা। বিশ্বব্যাপী মানুষের মধ্যেই এই বিষয়ে সচেতনতা গড়ে উঠছে। সাহিত্য যেহেতু সমাজবিচ্ছিন্ন কোনো বিষয় নয়, ফলে সাহিত্যেও তার সচেতন প্রতিফলন লক্ষ করা যায়। এমন-কী এই বিষয়ে সমালোচনার একটা বিশেষ ধারা গড়ে উঠেছে—ইকো-ক্রিটিসিজম। বর্তমান পাঠে পরিবেশ সম্পর্কে মানুষের দৃষ্টিভঙ্গি সাহিত্যে কীভাবে প্রতিফলিত হয় সেই বিষয়টি তুলে ধরার চেষ্টা করা হবে।

**শিখনের ফলাফল:** প্রকৃতি ও পরিবেশের সঙ্গে মানবজাতির পারস্পরিক সম্পর্কের সুনির্দিষ্টতা সম্বন্ধে শিক্ষার্থীদের বিচার করবার ক্ষমতা বাড়বে। পরিবেশকে নতুন দৃষ্টিভঙ্গিতে দেখার মানসিকতা তৈরি হবে, ফলে অন্তঃসারশূন্য পরিবেশবাদী আন্দোলনের বদলে সমাজ-অর্থনীতির সঙ্গে সম্পৃক্ত ও সক্রিয় পরিবেশ আন্দোলনের তাগিদ জন্মাবে।

মডিউল- ১ পরিবেশবাদ ও তত্ত্ব- ১৫ ঘণ্টা

- পরিবেশবাদ: প্রাথমিক পরিচয়
- পরিবেশবাদী আন্দোলনের ইতিহাস

- ভারতবর্ষের পরিবেশবাদী আন্দোলন
- ইকোড্রিটিসিজম সম্পর্কে সাধারণ ধারণা

মডিউল- ২ নাটক- ১০ ঘণ্টা

- মুক্তধারা – রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর

মডিউল- ৩ উপন্যাস- ১০ ঘণ্টা

- নিম্নগতির নদী – অভিজিৎ সেন

মডিউল- ৪ গল্প- ১০ ঘণ্টা

- বলাই – রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর
- পুঁইমাচা – বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়
- জল ও বায়ু – অমর মিত্র
- ক্যারাক্লাস – স্বপ্নময় চক্রবর্তী

টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা

আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:

- ১। বিশ্বজিৎ পাণ্ডা: বিপন্ন পরিবেশের আখ্যান (সোপান, কলকাতা, ২০২২)
- ২। শুভজিৎ সরকার ও ভবানী কর (সম্পা.): প্রকৃতি, পরিবেশ ও মানব জীবন: সাহিত্যিক সহাবস্থান (সোপান, কলকাতা, ২০২২)
- ৩। দোলা দেবনাথ (সম্পাদনা), সাহিত্য বিচারে পরিবেশকেন্দ্রিক দৃষ্টিভঙ্গি, গ্রন্থ মিত্র ২০১৩
- ৪। বাসব বসাক, বস্তুবাদী দৃষ্টিতে প্রকৃতি পরিবেশ ও মানুষ ন্যাশনাল বুক এজেন্সি কোলকাতা
- ৫। সমীর রায়চৌধুরী (সম্পাদনা): ইকোফেমিনিজম, আবিষ্কার, ২০২৩
- ৬। রামচন্দ্র গুহ: পরিবেশবাদ একটি বৈশিক ইতিহাস, বুকপোস্ট পাবলিকেশন, ২০২২
- ৭। মহাদেব মণ্ডল: কিন্নর রায়ের কথাসাহিত্য পরিবেশ প্রসঙ্গ, দে'জ পাবলিশিং, এপ্রিল ২০২২
- ৮। রীতা মোদক: কথাসাহিত্যে পরিবেশ বিপন্ন অস্তিত্ব, পুনশ্চ, ৫ জুন ২০১৪
- ৯। সুশান্ত পাল: পরিবেশ প্রকৃতি ও সমাজ, পুনশ্চ, ফেব্রুয়ারি ২০২৩
- ১০। মুক্তধারা, রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, বিশ্বভারতী কলকাতা।
- ১১। নিম্নগতির নদী, অভিজিৎ সেন, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা।
- ১২। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের গল্প সমগ্র, বিশ্বভারতী, কলকাতা।
- ১৩। বিভূতিভূষণের শ্রেষ্ঠ গল্প, মিত্র ও ঘোষ পাবলিশার্স কলকাতা।
- ১৪। স্বপ্নময় চক্রবর্তীর শ্রেষ্ঠ গল্প, দে'জ পাবলিশার্স কলকাতা।

## ষষ্ঠাংশ ৫

**BNG-IDC/DC-MN-501: ধর্ম,সমাজসংস্কার, রাজনৈতিক আন্দোলন ও বাংলা সাহিত্যের ধারা**

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

**উদ্দেশ্য:** প্রতিরোধ, প্রতিবাদ তথা সংস্কারের আরেক রূপ আন্দোলন। আর এই আন্দোলনের হাত ধরেই সমাজ সাহিত্য সংস্কৃতি ধর্ম রাজনীতি অর্থনীতি সর্বক্ষেত্রেই সার্বিক পরিবর্তন না আসলেও শোনা যায় নতুনের আগমন বার্তা। বাংলায় উনিশ ও বিশ শতক এমনই এক আন্দোলনের কাল, যার হাত ধরে ধর্ম, সমাজ, রাজনীতির নানা সংস্কারসাধন, পরিবর্তন হয়েছে। তবে কেবল সমাজ রাজনীতিই নয় এই আন্দোলনগুলি বাংলা সাহিত্যকে কীভাবে প্রভাবিত করেছে তার একটি চলচিত্র অনুধাবন করা এই পাঠের উদ্দেশ্য।

**শিখনের ফলাফল:** সাহিত্য যে শুধুমাত্র অবসর বিনোদন, সৌন্দর্যবোধ তথা শৈল্পিক চেতনা সৃষ্টির জন্য নির্মিত নয়, তার সামাজিক গুরুত্বও অপরিসীম- এই মূল্যবান বিষয়টি শিক্ষার্থীরা বর্তমান পাঠে অনুভব করতে পারবে। শিক্ষার্থীদের এই শিক্ষা আগামীতে সমাজকে কলুষমুক্ত করতে ও সুস্থ মূল্যবোধ গড়ে তুলতে সাহায্য হবে।

**মডিউল- ১ উনিশ ও বিশ শতকের ধর্ম, সমাজসংস্কার ও রাজনৈতিক আন্দোলন- ১০ ঘণ্টা**

- ক) উনিশ শতকের বিভিন্ন আন্দোলন (সতীদাহ, বিধবা বিবাহ, কৌলিন্য প্রথা, ব্রাহ্ম আন্দোলন)।
- খ) বিশ শতকের বিভিন্ন আন্দোলন (বঙ্গভঙ্গ, তেভাগা, ভাষা আন্দোলন, নকশালবাড়ি)

**মডিউল- ২ বাংলা গদ্য সাহিত্যের উদ্ভব ও বিকাশ (উনিশ শতক)- ১৫ ঘণ্টা**

- বাংলা গদ্যের উদ্ভব ও বিকাশে মুদ্রণযন্ত্রের ভূমিকা
- বাংলা গদ্যের বিকাশে সংবাদ-সাময়িক পত্রের ভূমিকা
- বাংলা গদ্যের উদ্ভব ও বিকাশে নানা ব্যক্তিত্বের ভূমিকা  
(উইলিয়ম কেরি, মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালঙ্কার, রামরাম বসু, রামমোহন রায়, বিদ্যাসাগর, প্যারীচাঁদ মিত্র, কালীপ্রসন্ন সিংহ)

**মডিউল- ৩ বাংলা কাব্যের ধারা (উনিশ শতক)- ১০ ঘণ্টা**

- আখ্যান কাব্য, মহাকাব্য, গীতিকাব্য

মডিউল- ৪ বাংলা সাহিত্যে পত্র-পত্রিকার অবদান- ১০ ঘণ্টা

- বঙ্গদর্শন, সবুজ পত্র, কল্লোল, কৃতিবাস।

টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা

আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:

- ১। সাহিত্য ও সমালোচনার রূপ-রীতি, উজ্জ্বলকুমার মজুমদার, দে'জ।
- ২। সাহিত্যের রূপ-রীতি ও অন্যান্য প্রসঙ্গ, কুন্তল চট্টোপাধ্যায়, রত্নাবলী।
- ৩। সাহিত্যের রূপরীতি কোষ, অশোককুমার মিশ্র, সাহিত্য সঙ্গী।
- ৪। বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, আধুনিক যুগ, আজহার ইসলাম, অনন্যা, ঢাকা, বাংলাদেশ।
- ৫। বাঙালী ও বাঙলা সাহিত্য, দ্বিতীয় খণ্ড, আহমদ শরীফ, নয়্যা উদ্যোগ, কলকাতা।
- ৬। সংবাদ-সাময়িক পত্রে উনিশ শতকের বাঙালি সমাজ, প্রথম-দ্বিতীয় খণ্ড, স্বপন বসু, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমি, কলকাতা।
- ৭। বাংলায় নবচেতনার ইতিহাস, স্বপন বসু, পুস্তক বিপণি, কলকাতা।
- ৮। ইতালীয় রেনেসাঁসের আলোকে বাংলার রেনেসাঁস, শক্তিসাধন মুখোপাধ্যায়, প্রোগ্রেসিভ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ৯। উনিশ শতকের নবজাগরণ: স্বরূপ সন্ধান, অলোক রায়, অক্ষর প্রকাশনী, কলকাতা।
- ১০। বাংলার রেনেসাঁস, সুশোভন সরকার, দীপায়ন, কলকাতা।
- ১১। আঠারো নিয়ে উনিশে, অপর্ণা রায়, ভারবি, কলকাতা।
- ১২। বাংলা সাহিত্যের সম্পূর্ণ ইতিবৃত্ত, অসিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, মর্ডান বুক এজেন্সি।
- ১৩। বাংলা সাময়িক পত্র, ব্রজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, করুনা প্রকাশনী।
- ১৪। বাংলা সাহিত্যের গদ্য, সুকুমার সেন, আনন্দ পাবলিশার্স।
- ১৫। বাংলা গদ্য সাহিত্যের ইতিহাস, সজনীকান্ত দাস, দেজ পাবলিশার্স।
- ১৬। আধুনিক বাংলা কাব্য, তারাপদ মুখোপাধ্যায়, মিত্র ও ঘোষ পাবলিশার্স।
- ১৭। উনিশ শতকের বাংলা ছাপাখানা – আশিস খাস্তগীর, সোপান পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ১৮। বাংলা মুদ্রণ ও প্রকাশন, চিত্তরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায়, বসুমতি সাহিত্য মন্দির, কলকাতা।

## ষষ্ঠাংশ ৬

### BNG-IDC/DC-MN-601: প্রাচ্য, পাশ্চাত্য সাহিত্যের ইতিহাস

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

**উদ্দেশ্য:** সাহিত্য পাঠে তুলনামূলক অধ্যয়ন খুবই গুরুত্বপূর্ণ। আর সেই উদ্দেশ্যেই বর্তমান পাঠক্রমে বাংলা সাহিত্যের ইতিহাসের পাশাপাশি পাশ্চাত্য ও প্রাচ্য সাহিত্যের ইতিহাস, সেইসঙ্গে বাংলা সাহিত্যে তাদের প্রভাবের দিকটি অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে।

**শিখনের ফলাফল:** এই পাঠক্রম শিক্ষার্থীদের সাহিত্যের সঙ্গে সময়ের সম্পর্ক উপলব্ধিতে সহায়তা করবে, সেই সঙ্গে বিশ্বের নানা প্রান্তের সমসাময়িক সাহিত্যের সাদৃশ্য ও বৈসাদৃশ্য সম্পর্কে স্পষ্ট ধারণা তৈরি হবে যা শিক্ষার্থীদের তুলনাত্মক অধ্যয়নের উপযোগী করে তুলবে।

**মডিউল- ১ : ইংরেজি সাহিত্যের ইতিহাস- ১৫ ঘণ্টা**

- অ্যাংলো-স্যাক্সন যুগ
- এলিজাবেথীয় যুগ
- রোমান্টিক যুগ

**মডিউল- ২ : সংস্কৃত সাহিত্যের ইতিহাস- ১০ ঘণ্টা**

- বৈদিক সাহিত্য
- আদি মহাকাব্য (রামায়ণ ও মহাভারত)
- অলংকার ও নাট্যশাস্ত্র (ভরতের নাট্যশাস্ত্র ও অলংকার শাস্ত্রের সাধারণ পরিচয়)

**মডিউল- ৩ : রাষ্ট্রীয় সাংস্কৃতিক চেতনা ও আধুনিক হিন্দি সাহিত্য- ১০ ঘণ্টা**

- আধুনিক হিন্দি কবিতার প্রকৃতি ও প্রবণতা, ছায়াবাদ, প্রগতিবাদ, প্রয়োগবাদ, নতুন কবিতা।
- হিন্দি কথা সাহিত্যের প্রকৃতি ও প্রবণতা।
- হিন্দি সাহিত্যের বিশিষ্ট সাহিত্যিকদের সাধারণ পরিচয়  
(ভারতেন্দু হরিশচন্দ্র, সুমিত্রানন্দন পন্থ, মহাদেবী বর্মা, প্রেমচাঁদ, অজ্ঞেয় ভীষ্ম সাহনি, হরিবংশ রাইবচ্চন)



মডিউল- ৪ : বাংলা সাহিত্যে অন্যান্য ভাষার সাহিত্যিকের প্রভাব- ১০ ঘণ্টা

- কালিদাস, শেক্সপীয়ার, প্রেমচাঁদ, এলিয়ট, জর্জ বার্নার্ড শ, ব্রেখট

টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা

আবশ্যিক/সহায়ক গ্রন্থ:

- ১। ইংরেজি সাহিত্যের উজ্জ্বল নক্ষত্র, কৃষ্ণগোপাল রায়।
- ২। ইংরেজি সাহিত্যের রূপরেখা, গোপাল হালদার।
- ৩। ইংরেজি সাহিত্যের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস, দেবেশ কুমার আচার্য, প্রজ্ঞা বিকাশ।
- ৪। সংস্কৃত সাহিত্যের ইতিহাস-ধীরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, কলকাতা।
- ৫। সংস্কৃত সাহিত্যের ইতিহাস, ড. সুপর্ণা বসু মিশ্র, করুণা প্রকাশনী।
- ৬। সংস্কৃত সাহিত্যের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস, ডঃ অশোক চট্টোপাধ্যায়, ইউনাইটেড বুক এজেন্সি।
- ৭। প্রতিবেশী সাহিত্যের ইতিহাস: হিন্দী সাহিত্যের রূপরেখা, আনন্দময় মুখোপাধ্যায়; সংযোজন ও পরিমার্জনা চিত্তরঞ্জন লাহা ও অশোক কুন্ডু, প্রজ্ঞা বিকাশ, কলকাতা।
- ৮। হিন্দী সাহিত্যের ইতিহাস, রামবহাল তেওয়ারি, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমি, কলকাতা।
- ৯। ইংরেজি সাহিত্যের রূপরেখা ও বাংলা সাহিত্যের প্রভাব, সত্যচরণ চট্টোপাধ্যায়।
- ১০। ইংরেজি সাহিত্যের ইতিহাস, বিজিত ঘোষ, গ্রন্থতীর্থ প্রকাশনী, কলকাতা।
- ১১। ইতিহাসের আলোকে বৈদিক সাহিত্য, সুকুমারী ভট্টাচার্য, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ।
- ১২। ভারত নাট্যশাস্ত্র, সম্পাদনা সুরেশ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, নবপত্র প্রকাশন।
- ১৩। সংস্কৃত অলংকার শাস্ত্র তত্ত্ব ও সমীক্ষা, ধীরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ, কলকাতা।

## ষষ্ঠাংশ ৭

### BNG-IDC/DC-MN-701: অনুবাদ ও অনুসৃষ্টি

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

**উদ্দেশ্য:** অনুবাদ, ভাষা ও সাহিত্য শিক্ষার একটা অন্যতম মাধ্যম। এই মাধ্যমের সাহায্যে আমাদের যেমন বিশ্ব সাহিত্যের সঙ্গে পরিচয় হয়, তেমনই একাধিক ভাষা শিক্ষার পথ প্রশস্ত হয়— আর সেই উদ্দেশ্যে বর্তমান পাঠক্রমে অনুবাদের তত্ত্ব ও অনুদিত বিভিন্ন সাহিত্য অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে।

**শিখনের ফলাফল:** এই শিক্ষা অন্য ভাষার সাহিত্যের প্রতি আগ্রহী করে তুলবে, সেইসঙ্গে আগামী দিনে সরকারি ও বেসরকারি প্রতিষ্ঠানে অনুবাদকের কাজ পেতে সাহায্য করবে।

মডিউল ১ : অনুবাদ তত্ত্ব ও ইতিহাস- ১০ ঘণ্টা

অনুবাদতত্ত্ব: প্রাথমিক ভাবনা

- প্রাগাধুনিক বাংলা সাহিত্য: অনুবাদের ধারার সংক্ষিপ্ত ইতিহাস

- উনিশ শতক: ঔপনিবেশিক প্রশাসনে অনুবাদের ভূমিকা
- অনুবাদক- রামমোহন, বিদ্যাসাগর ও অক্ষয়কুমার দত্ত

**মডিউল ২ : ১০ ঘণ্টা**

- অনুবাদক রবীন্দ্রনাথ: অন্য কবির কবিতা (তীর্থযাত্রী, জীবন মরণ)
- অনুবাদক রবীন্দ্রনাথ: নিজের কবিতার অনুবাদ (Song of offerings- 35,50)

**মডিউল ৩ : ১০ ঘণ্টা**

- অনুসৃষ্টি: আজব দেশে অমলা- হেমেন্দ্রকুমার রায়

**মডিউল ৪ : অনুবাদ গল্প- ১৫ ঘণ্টা**

- উর্দু: ইস্মত চুগতাই- ঘরনি
- অসমিয়া: ইন্দিরা গোস্বামী- উদোম বাক্স
- ওড়িয়া: গোপীনাথ মহান্তি- টড়পা
- কন্নড়: মাস্তি ভেঙ্কটেশ আয়েঙ্গার- ভেঙ্কটিগরের বউ
- গুজরাটি: ধীরুবেন প্যাটেল- কাঁথা

**টিউটোরিয়াল: ১৫ ঘণ্টা**

**আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:**

১. ভারতজোড়া গল্পকথা, সংকলন ও সম্পাদনা রামকুমার মুখোপাধ্যায়, মিত্র ও ঘোষ পাবলিশার্স।
২. অনুবাদক রবীন্দ্রনাথ, ধ্রুব কুমার মুখোপাধ্যায়, বিদ্যা প্রকাশনী।
৩. Gitanjali (Song Offerings), Rabindranath Tagore (Pdf link- <https://archive.org/download/gitanjalisonloff00tagouoft/gitanjalisonloff00tagouoft.pdf>)
৪. অনুবাদ চর্চা, রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়।
৫. সাহিত্যে প্রাচ্য-পাশ্চাত্য, বিশ্বনাথ চট্টোপাধ্যায়, পুঁথি পত্র প্রকাশনী।
৬. রবীন্দ্র রচনাবলী, সপ্তদশ খণ্ড, বিশ্বভারতী, পুনর্মুদ্রণ ১৪১০।
৭. আজব দেশে অমলা- হেমেন্দ্রকুমার রায়, লালমাটি প্রকাশনী কলকাতা।
৮. অনুবাদ তত্ত্ব ও গণজ্ঞাপন বিদ্যা, ডক্টর রমাকান্ত দাস ডক্টর অনির্বাণ দত্ত, এশিয়ান প্রেস।

## ষষ্ঠাংশ ৮

### BNG-IDC/DC-MN-801 : সৃজনশীলতা

4 CREDIT

15 WEEK X 4= 60 Hr [LECTURE: 45 Hr, TUTORIAL: 15 Hr]

উদ্দেশ্য: এই পাঠ্যক্রমের উদ্দেশ্যই হচ্ছে শিক্ষার্থীদের মধ্যে সৃজনশীল সম্ভাবনাকে জাগ্রত করা

শিখনের ফলাফল: বর্তমান পাঠ্যক্রমের শিক্ষা সমাপনে শিক্ষার্থীরা সংবাদপত্রসহ অন্যান্য সৃজনশীল প্রতিষ্ঠানে কর্ম সংস্থান করতে পারবে।

মডিউল ১: কপি এডিটিং (Copy editing)– ১০ ঘণ্টা

মডিউল ২: ব্লগ, ওয়েবফিচার, কন্টেন্ট রাইটিং– ১৫ ঘণ্টা

মডিউল ৩: বাংলা ছন্দের প্রাথমিক ধারণা এবং কবিতা লেখার নিয়ম কানুন– ১০ ঘণ্টা

মডিউল ৪: শিক্ষার্থীর পরিবেশ/ পারিবারিক ইতিহাস : মৌলিক কাহিনি রচনা– ১০ ঘণ্টা

আবশ্যিক/ সহায়ক গ্রন্থ:

- ১। কনটেন্ট রাইটিং- কৌশিক ভট্টাচার্য,বিগ বুকস, কলকাতা।
- ২। দ্য আর্ট অব কন্টেন্ট রাইটিং- গাজী নাসিফুল হাসান, অন্বেষা প্রকাশন, বাংলাদেশ।
- ৩। পাণ্ডুলিপি থেকে বই, হাসান রাউফুন, সাহিত্যদেশ প্রকাশনা, বাংলাদেশ।
- ৪। পাণ্ডুলিপি থেকে প্রুফ সংশোধন, জ্যোতির্ময় সেনগুপ্ত, সপ্তর্ষি প্রকাশনী, কলকাতা।
- ৫। প্রুফ সংশোধনের-১ম পাঠ, অপরাজিতা বন্দ্যোপাধ্যায়, প্রজ্ঞা বিকাশ।
- ৬। ফিচার ব্লগ কনটেন্ট রাইটিং, জনি হোসেন কাব্য, দাঁড়িকমা প্রকাশনী, বাংলাদেশ।
- ৭। কবিতা লেখার নিয়মকানুন, হাসান রাউফুন, শব্দশৈলী প্রকাশনী।
- ৮। কবিতা লেখার নিয়মকানুন, হাসান রাউফুন, নবসাহিত্য প্রকাশনী।
- ৯। কবিতার ক্লাস, নীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, অরুণা প্রকাশনী।
- ১০। কবিতার কথা, জীবনানন্দ দাশ।
- ১১। প্রবোধচন্দ্র সেন, ২০০২, নূতন ছন্দ-পরিক্রমা, আনন্দ, কলকাতা।
- ১২। বাংলা ছন্দ, জীবেন্দ্র সিংহরায়।
- ১৩। বাংলা ছন্দ সাহিত্যের ইতিহাস, রামবহাল তেওয়ারি (সাহিত্যলোক)।
- ১৪। বাংলা কবিতার ছন্দ, অমল পাল (স্কলার বুক)।
- ১৫। ছন্দ মীমাংসা ও অলংকার সমীক্ষা, পরেশচন্দ্র ভট্টাচার্য (জয় দুর্গা লাইব্রেরী)।
- ১৬। বাংলা ছন্দের সহজপাঠ, সত্রাজিৎ গোস্বামী ( জয় দুর্গা লাইব্রেরী)।
- ১৭। নব ছন্দ শৈলী, সুধাংশুশেখর শাসমল (মডার্ন বুকএজেন্সি)।
- ১৮। বাংলা ছন্দ বিবর্তনের ধারা, নীলরতন সেন (দে'জ)।

**পাঠক্রম সমাপনে কর্ম সংস্থানের ক্ষেত্র**

সরকারি ক্ষেত্র	বেসরকারি ক্ষেত্র	আন্তর্জাতিক ক্ষেত্র
<ul style="list-style-type: none"> <li>প্রাথমিক, উচ্চ প্রাথমিক, মাধ্যমিক, উচ্চমাধ্যমিক বিদ্যালয়ে শিক্ষকতা।</li> <li>যে-কোনো সরকারি কর্মচারী ও অফিসার পদে কর্মের সুযোগ।</li> <li>ওয়েস্ট বেঙ্গল সিভিল সার্ভিস এবং ইউনিয়ন পাবলিক সার্ভিস কমিশনে পরীক্ষার মাধ্যমে অফিসার পদে নিয়োগের সুযোগ।</li> <li>তথ্যসংস্কৃতি দপ্তরে কর্মের সুযোগ।</li> <li>আকাশবাণী বা দূরদর্শনের সঞ্চালক, উপস্থাপক এবং সংবাদ পাঠক হিসেবে কর্মের সুযোগ।</li> <li>লোকসংস্কৃতি দপ্তরে বিভিন্ন প্রজেক্টে গবেষণা ও চাকরির সুযোগ।</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>রাজ্যের যে-কোনো বেসরকারি স্কুলে শিক্ষকতার সুযোগ।</li> <li>বিভিন্ন গণমাধ্যমে (অডিও, ভিসুয়াল, প্রিন্টিং) সাংবাদিকতা, উপস্থাপক ও সঞ্চালকরূপে কর্মের সুযোগ।</li> <li>পত্রিকা সম্পাদনা ও গ্রুফ রিডিং প্রভৃতি ক্ষেত্রে কর্মের সুযোগ।</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>বিভিন্ন দেশের অনুবাদক হিসেবে কর্মের সুযোগ।</li> <li>দোভাষি হিসেবে কর্মের সুযোগ।</li> <li>বিদেশিদের বাংলা ভাষা শেখানোর কাজ।</li> </ul>